

Sin visita tar «Jon Durschei»

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ **Otg cudeschs ha Werner Bucher scrit sut il pseudonim Jon Durschei. Per l'emprima giada dapi pli che ventg onns discorra el avertamain surlunder.** L'emprim cudesch da Jon Durschei è cumparì il 1987 cun il titel «Mord in Mompé». La rolla principala en quest cudesch gioga in pader Ambrosius che sclerescha si in mazzament che capita en il conturn da Mustér. Quest crimi ha a sias uras procurà per speculaziuns en la Cadi. Pertge betg mo il pader Ambrosius, mabain era autras figuras en il crimi fachevan endament persunas viventas. Detagls dal conturn da Mustér eran descritti a moda persuadenta, uschia ch'ins aveva l'impressiun che l'autur saja in indigen u almain insatge ch'enconuscha bain la regiun. L'ANR ha uss scuvert, tgi che sa zuppa davos il pseudonim Jon Durschei. Igl è l'autur ed editur Werner Bucher. El viva sin ina collina en il chantun d'Appenzell.

Ina chasa editura sin ina collina solitaria

Sch'ins vul visitar el, ston ins ir a pe, pertge si Rütteg èsi scumandà dad ir cun auto. La spassegiada davent da Heiden u Kaien cuzza mes'ura e vegn remunerada cun ina bellezza vista.

Avant dus onns ha Bucher renovà la chasa cun uigl e bargia si Rütteg. Igl è ina chasa da 400 onns ch'è da vegl en nà era stada ina ustaria. Uss fa Irene Bosshart, la dunna da Bucher, l'ustiera. Ma la chasa sin la collina ha anc in'ulteriura funcziun.

Ils tschalers ed ils palantschieus èn emplenids cun cudeschs. Bucher ha fundà ils onns settanta a Turitg la chasa editura Orte. Ensem cun l'editur ha era Orte mintgamai midà domicil. Perquai datti uss sin pli che 1059 meters sur mar amez l'Appenzell e lunsch davent da las citads ina chasa editura.

Orte edescha tschintg u sis cudeschs l'onn, dat ora la «Poesie-Agenda» e dapi il 1974 ina gasetta da litteratura.

«Jon Durschei» ha salvà Orte

La spezialitad dad Orte è atgnamain la lirica – in gener plitost deficitar. Per cletg han ils crimis da Jon Durschei procurà per ina contabilitad equilibrada, uschiglio n'existess Orte forsa gnanca pli. En il curtin da Rütteg cun vista sin il Lai Bodan e las muntognas austriacas explitgescha Bucher a la visita la «naschientscha» da Jon Durschei.

Ina dunna da la Svizra centrala haja ina giada fatg amogna ad el sia chasa ch'ella possedeveva a Mompé Tujetsch. El possia far vacanzas e scriver là, haja el-



Werner Bucher è scriptur ed editur e gida mintgatant sia dunna cun l'ustaria. Pli baud ha el lavurà sco schurnalist da sport e da giuven ha el schizunt fatg ina zucca il pur e pastizier.

FOTOS C. CADRUVI

La lirica è il pli impurtant per l'autur ed editur

Werner Bucher è naschì il 1938 a Turitg. Sias ragischs ha el dentant en il chantun da Lucerna, la patria da ses bab. Bucher ha lavurà intgins onns sco schurnalist da sport tar «Neue Zürcher Nachrichten», e pli tard è el stà redactor per cultura e politica interna tar il «Badener Tagblatt». Damai ch'el n'è betg stà pront da scriver, tge ch'il schefredactor dictava, è Bucher vegnì relaschà. Ensem cun dus auters schurnalists che han bandunà il «Badener Tagblatt» ha el fundà in dals emprims biros da schurnalists en Svizra. Il 1974 ha Bucher cumenzà ad edir ina gasetta da litteratura, ed il 1976 ha el fundà la chasa editura Orte. Quella è sa spezialisada sin lirica e pli tard, entras il success dals crimis da Jon Durschei, sin crimis locals.

Il pli impurtant per Bucher è la lirica. Plirs cudeschs da poesias dad el èn cumparids tar differentas cha-



sas edituras. Per ses roman «Unruhen» ha Bucher obtegnì il Premi svizzer Schiller.

la ditg. Bucher è stà inchantà d'avair in refugiu ed ha acceptà l'offerta. Ensem cun ses ami *Rolf Tuth* e cun auters scripturs è el sa chasà a Mompé. Ma la dunna, che aveva l'emprim gi en senn dad ir per in mez onn en l'Australia, ha tuttenina spustà ses plans da viadi. Ella plirava gugent davart sia amur sventirada per in scolast da skis, e per pudair puplar sco s'auda duvrava ella auditurs. «Trasora er'jau sco sin spinas, perquai ch'jau na savev betg qual mument che la dunna stat puspè sin porta», describeva Bucher la situaziun a Mompé. L'atmosfera n'eria betg gist fritgavla per scriver.

Suenter la dimora a Mompé esi vegnì endament a Bucher da scriver «Mord in Mompé». En il crimi ha el elavurà intginas episodas da quel temp, sco per exempel quella da la bella pura che vesa ora sco Sofia Loren.

Betg enconuschì pader Ambros

Il pader Ambrosius ord ils crimis ha tratgs ch'era il vair pader *Ambros Widmer* da la claustra da Mustér posseda. Ma avant scriver «Mord in Mompé»

n'ha Bucher mai inscuntrà il vair pader Ambros. Sulet en l'ustaria Casa cumin a Mustér aveva el dudì pliras giadas a raquintand dal pader. Pli tard a chascun d'ina vernissascha d'in crimi da Jon Durschei haja el lura fatg enconuschientscha cun il pader Ambros real.

Davart il pader fictiv di Bucher: «El ha in stil baroc, insatge ch'jau hai probabel era mez. Ed el è in bun carstgaun – insatge ch'jau less era esser, ma na sun betg.»

Tipic per ils cudeschs da Jon Durschei è ch'i cumpara persunas ch'els indigens crain d'enconuscher, sch'els legian l'istorgia. «Mintgin ha il sentiment ch'el saja manegià. Era sch'i n'è betg uschia», sincerescha Bucher.

Pervi da Jon Semadeni

«Sco Werner Bucher n'hai jau pli baud betg gi bler success cun mes cudeschs. Perquai hai jau empruvà cun in auter num, ed ils cudeschs èn marschads bain. Igl è surprendent quant bain ch'els sa vendan schizunt anc oz.»

Che Bucher ha cumbinà en ses pseudonim ina schlattaina sursilvana

cun in prenum ladin ha da far cun Jon Semadeni. «Jau hai enconuschì l'autur ladin ed hai apprezzà el.»

Dapli infurmaziuns sut www.orteverlag.ch

Set crimis e set lieus

Ils set crimis che Werner Bucher ha scrit sco Jon Durschei èn tuts situads en in lieu concret. L'emprim a Mompé Tujetsch, il segund a Waldstatt, il terz sin la Meldegg. Ulteriurs lieus èn Lucerna, Stein am Rhein, Zürcher Oberland ed il Lai Rivaun cun Quinten. L'otgavel cudesch è in roman.

Bucher è persvadì ch'il lieu è impurtant per il success. Sch'ins na situeschia in crimi betg en in lieu concret, nagin che cumpria il cudesch. «Orte è stà l'emprima chasa editura che ha edì crimis locals. Uss èsi vegnì en moda e tuts imiteschan nus.»